

# First aid

Autor(en): **[s.n.]**

Objektyp: **Article**

Zeitschrift: **The Swiss observer : the journal of the Federation of Swiss Societies in the UK**

Band (Jahr): - **(1974)**

Heft 1694

PDF erstellt am: **26.09.2024**

Persistenter Link: <https://doi.org/10.5169/seals-688121>

## **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

## **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

# Features

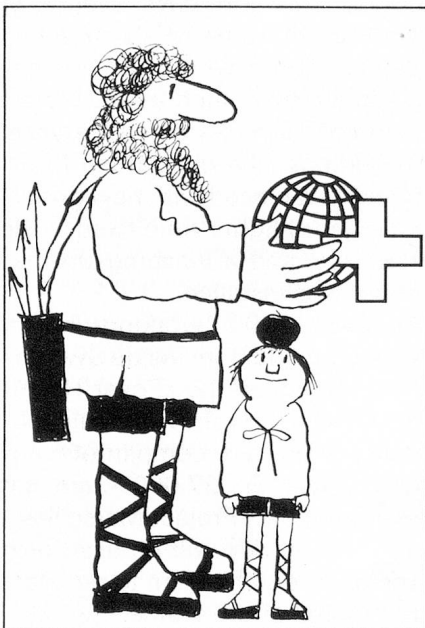
Therese Nadig in Sapporo and the bronze medal of Lise-Marie Morerod in St. Moritz, Meta Antenen

is without doubt number one of her generation thanks to her unconditional application. But who

will be her successor in athletics? The lack is frightening, her domination too overwhelming.

Bertrand Zimmermann

## First aid



### Latest news of the Solidarity Fund

Difficult times in the whole world! Numerous **changes** have taken place, partly most unexpectedly and not all ending in peaceful solutions (Chile, Israel, Portugal, Greece, Cyprus ...)

The **Solidarity Fund** can testify to this: In the first six months of 1974, it received **three times as many applications** for **lump sum payments** as in the whole of 1973!

Naturally. It offers cover which is excluded in any ordinary insurance: A lump sum payment in case of **loss of livelihood** abroad due to **war, internal unrest or gener-**

### al political coercive measures.

In addition, it offers **savings investment** in Switzerland! Information, prospectus and application form obtainable from your Embassy or Consulate or direct from

### Solidarity Fund for Swiss Abroad

Gutenbergstrasse 6  
CH-3011 Berne

### Notice to members:

The **new constitution** of the Solidarity Fund was accepted by the Annual General Meeting in Neuchâtel on 23rd August 1974. It will come into force on 1st January 1975.

We shall send you the relevant information in due course.

### The Solidarity Fund for Swiss Abroad

sends you a bunch of adages

Need makes the naked man run  
In der Not frisst der Teufel Fliegen  
Necessità fa far le pietre pane  
Besoin fait vieille trotter et l'endormi réveiller  
Nell'ura greiva spetta cun sprunza la leiva

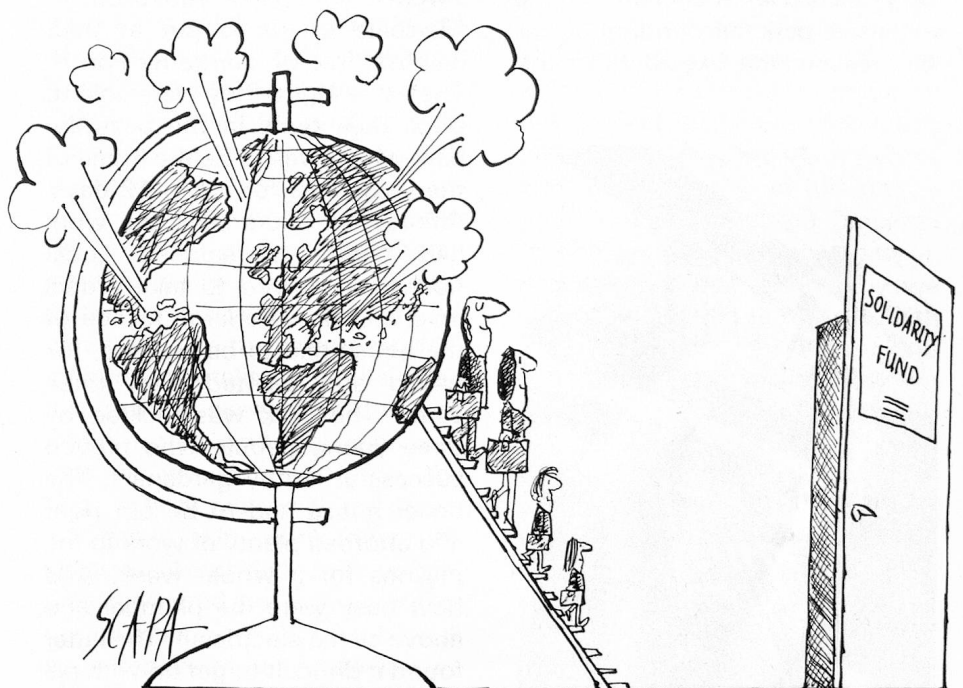
Who is going to send us similar sayings?

Please let us have such adages and proverbs in any language you like – the Solidarity Fund knows no language barriers.

We should like to publish the best examples for general amusement.

### Solidarity Fund for the Swiss Abroad

Gutenbergstrasse 6  
CH-3001 Berne



Foresight means thinking of the Solidarity Fund